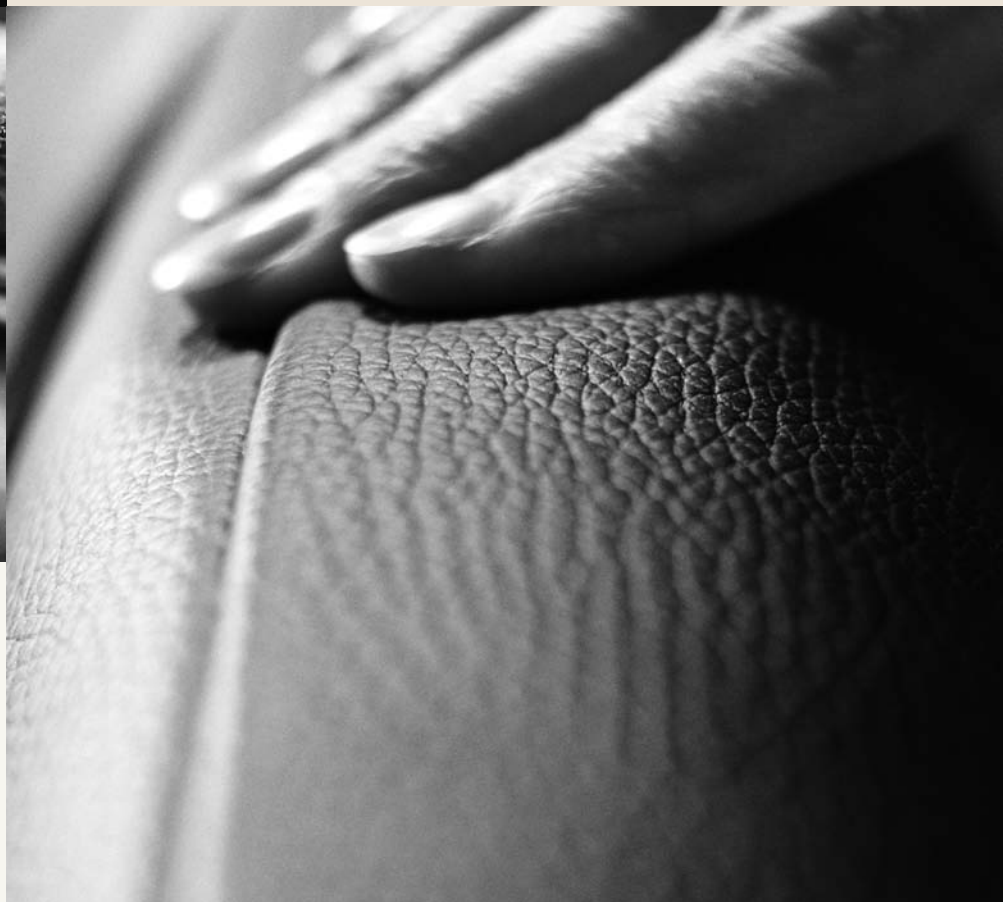


PFLEGE VON MÖBELLEDER

Wichtig: Leder ist ein reines Naturprodukt. Speck- und Nackenfalten, Narben, Verwachsungen und Verdickungen, Insektenstiche u.ä. sind Echtheitsmerkmale – und kein Grund zur Beanstandung! Leder-Polstermöbel gehören nicht in die pralle Sonne. Ausbleichungen und Farbveränderungen sind dann unvermeidbar.

Important: Leather is a purely natural product. Fat and neck folds, scars, deformities and thickened areas, insect bites and similar things are marks of genuineness – and not reasons for complaints! Upholstered leather furniture should not be placed in bright sun, as bleaching and colour changes will occur.

Belangrijk: leer is een zuiver natuurproduct. Rimpels en halsplooiën, vergroeiingen en verdikkingen, insectenbeten e.d. zijn kenmerken van echtheid – en geen reden tot reclamatie! Plaats meubels met leren bekleding niet in direct zonlicht. Zo kunnen aantasting en verandering van kleur worden voorkomen.



Pflege von Möbel-Leder. Care and maintenance of upholstery leather. Onderhoud van meubelleer.

Sattelleder/Full grain leather/ Zadelleer	Pflege/Care/Onderhoud	Semi-Anilin-Leder/ Semi-aniline leather/ Semi-anilinleer	Pflege/Care/Onderhoud
<p>Das Frommholz-Leder mit charaktervollem Flair. »Sattel-Leder« ist ein hochwertiges Nappaleder und wird aus erstklassiger süddeutscher Rohware hergestellt. Durch die traditionelle Zurichtung ist die Lederoberfläche immer zweifarbig, nie ganz uni.</p> <p>So entsteht die warme, seidige Ausstrahlung und der einzigartige kernige Charakter. »Sattel-Leder« wird mit zunehmendem Alter immer ausdrucksvoller.</p>	<p>»Sattel-Leder« ist pflegeleicht. Ab und zu mit einem weichen, trockenen Tuch abreiben.</p> <p>Benutzen Sie bitte zur Unterhaltspflege ein- bis zweimal jährlich das von Ihrem Fachhändler empfohlene Pflegemittel.</p>	<p>Das Frommholz-Leder mit elegantem Touch. »Semi-Anilin-Leder« ist ein fassdurchgefärbtes, vollnarbiges Rindleder. Damit der Naturcharakter erhalten bleibt, bekommt das »Semi-Anilin-Leder« eine spezielle Zurichtung. Diese Behandlung macht das Leder pflegeleicht, schmutzabweisend und langlebig. Der typische Ledercharakter – ein weicher Griff – zeichnet diesen Artikel aus.</p>	<p>»Semi-Anilin-Leder« ist pflegeleicht. Ab und zu mit einem weichen, trockenen Tuch abreiben.</p> <p>Benutzen Sie bitte zur Unterhaltspflege ein- bis zweimal jährlich das von Ihrem Fachhändler empfohlene Pflegemittel.</p>
<p>The Frommholz leather with the characteristic flair. "Full grain leather" is a high quality nappa leather, and is made of first-class raw materials from southern Germany. Because it is finished using traditional methods, the leather surface is always bi-coloured, never entirely plain.</p> <p>This creates the warm, silky radiance and unique grainy character. "Full grain leather" becomes even more expressive as it ages.</p>	<p>»Full grain leather« is easy to care for. Simply rub it down from time to time with a soft, dry cloth.</p> <p>Once or twice a year, apply the care product recommended by your retailer.</p>	<p>The Frommholz leather with a hint of elegance. "Semi-aniline leather" is a drum-dyed full-grain side leather. In order to preserve its natural character, "semi-aniline leather" is given a special finish. This treatment makes the leather easy-care, dirt-repellent and highly durable. The typical leather character – a soft touch – is a key feature of this item.</p>	<p>»Semi-aniline leather« is easy to care for. Simply rub it down from time to time with a soft, dry cloth.</p> <p>Once or twice a year, apply the care product recommended by your retailer.</p>
<p>Het leer van Frommholz met een karakteristieke uitstraling. 'Zadelleer' is een hoogwaardig nappaleer en wordt van eerste-klass grondstoffen uit Zuid-Duitsland vervaardigd. Door de traditionele bewerking is het leeroppervlak altijd tweekleurig en nooit effen.</p> <p>Hierdoor ontstaan de warme, zijdeachtige uitstraling en het unieke, pittige karakter. 'Zadelleer' wordt steeds expressiever naarmate het ouder wordt.</p>	<p>'Zadelleer' is gemakkelijk in het onderhoud. Af en toe afnemen met een zachte, doek is voldoende. Niet met schoonmaakmiddelen behandelen!</p> <p>Gebruik voor de regelmatige reiniging a.u.b. een- à tweemaal per jaar het door uw meubelzaak aanbevolen verzorgingsmiddel.</p>	<p>Meubelleer van Frommholz met een elegante touch. 'Semi-anilineleer' is een in het vat door-en-door gekleurd runderleer met veltekening. Om het natuurlijke karakter te behouden, ondergaat het 'semi-anilineleer' een speciale behandeling. Deze behandeling maakt het leer gemakkelijk in onderhoud, vuilafstotend en duurzaam. Het typische leer-karakter – voelt zacht aan bij het aanraken – is kenmerkend voor dit artikel.</p>	<p>'Semi-anilineleer' ou is gemakkelijk in het onderhoud. Af en toe afnemen met een zachte, droge doek is voldoende.</p> <p>Gebruik voor de regelmatige reiniging a.u.b. een- à tweemaal per jaar het door uw meubelzaak aanbevolen verzorgingsmiddel.</p>



Diese Tabelle ist nach bestem Wissen verfasst worden. Eine Haftung kann nicht übernommen werden. Bei Flecken und zur Grundreinigung fragen Sie bitte einen Fachmann um Rat. Oder wenden Sie sich an: Deutscher Textilreinigungs-Verband, Fachgruppe Leder, Tel. 0228/917310, Fax 9173120.

This table was prepared according to the best of our knowledge and belief. However, we cannot assume any liability. In the case of stains and for basic cleaning, please consult a specialist.

Deze tabel is met de grootste zorgvuldigheid samengesteld. Enige aansprakelijkheid mag daaruit echter niet worden afgeleid. Bij vlekken en voor een afgehele reiniging adviseren wij een vakman te raadplegen.